



4. August 2012
28. Jahrgang, Nr. 16



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

- | | | |
|-----------------|-------------------|--|
| Sa/sab | 04.08. | „Erzählkunst & Klang – Tuiflische Tuiflsgschichtn“ beim Moar zu Viersch in Pardell mit Beginn um 20.00 Uhr |
| Di/mar | 07. 08 | Sommerkino um 21.30 Uhr im Kapuzinergarten "Italy: love it or leave it" in italienischer Sprache. Eintritt frei |
| Fr/ven | 10.08. | St. Lorenzimarkt in Klausen |
| Di/mar | 14.08. | Geistliches Konzert mit Magdalena Lang mit Beginn um 20.30 Uhr in der Kapuzinerkirche. Begleitung: Verena Gamper (Violine) und Othmar Trenner (Orgel). |
| Do/gio | 09./16.08. | Bauernmarkt auf dem Tinneplatz von 08.00 bis 12.30 Uhr |
| Mo./lun. | 06.08. | Inaugurazione della mostra „Il vecchio mondo ferroviario“ alle ore 16.00 nell’areale della stazione ferroviaria |

Jeden Donnerstag bis 23.08.2012 Langer Donnerstag bis 22.00 Uhr
Ogni giovedì fino al 23.08.2012 giovedì lungo fino alle ore 22.00

„Wenn wir von unserer eigenen Angst befreit sind,
befreit unsere Gegenwart automatisch andere.“

Aus der Antrittsrede von Nelson Mandela

Überschreitung von der Faloria zum Passo Tre Croci über den Lago del Sorapis am Sonntag, den 19. August 2012

Am Sonntag, 19. August 2012 bieten wir wieder zwei Wandermöglichkeiten an. Gemeinsames Ziel ist zunächst Cortina d'Ampezzo.

Stärkere Gruppe: Diese Gruppe steigt in Cortina d'Ampezzo aus und fährt mit der Seilbahn auf die Faloria (2123m). In einer ca. $\frac{3}{4}$ Stunde steigen wir hinauf zum Rif. Tondi (2327), wobei wir so bereits den größten Teil des Aufstieges geschafft haben. Aber dort geht es dann in ca. 1 $\frac{1}{2}$ Std. entlang des Dolomiten Höhenweges Nr. 3 in kontinuierlichem Auf- und Abstieg bis zur Forcella Ciadin (2378 m). Ab dort beginnt nun der ca. 1-stündige Abstieg hinunter zum wunderschönen Lago del Sorapis (1923 m) wo wir auf die gemütliche Gruppe treffen und unsere Mittagsrast halten werden. Beim Abstieg passieren wir 2 mit Stahlseilen gesicherte Stellen, die aber für trittsichere Geher überhaupt kein Problem darstellen

Gemütliche Gruppe: Diese Gruppe fährt mit dem Bus hinauf zum Passo Tre Croci (1809m). Ab dort wandern wir in ca. 2 Stunden über den Dolomiten Höhenweg Nr. 3 zum Rif. A. Vandelli, bzw. zum nahegelegenen Lago del Sorapis (1923 m). Der Weg verläuft im ersten Teil fast zur Gänze eben, um dann im zweiten Teil über ein paar mit Stahlseilen versicherte Stellen anzusteigen. Der Steig ist aber überall problemlos zu begehen und für jedermann geeignet. Zusammen mit der stärkeren Gruppe wandern wir dann über den Herweg wieder zurück zum Passo Tre Croci.

Der Preis für die Auffahrt mit der Seilbahn auf die Faloria kostet Euro 13,00 für Erwachsene u/o Kinder und wird gleich bei der Anmeldung mit kassiert.

Abfahrt: Vom Marktplatz in Klausen am Sonntag, den 19.08.2012 um 6 Uhr

Gesamtzeit: Stärkere Gruppe: ca. 5-6 Stunden

Gemütliche Gruppe: ca. 4 Stunden

Höhenunterschied: Stärkere Gruppe: Aufstieg ca. 250hm, Abstieg ca. 500hm

Gemütliche Gruppe: Auf- und Abstieg ca. 120 hm

Ausrüstung: Wetterfeste Bergausrüstung, gutes Schuhwerk,

Mittagessen aus dem Rucksack (vom Rif. Vandelli wird eher abgeraten weil zu diesem Zeitraum ziemlich überfüllt)

Genügend Flüssigkeit und Wanderstöcke!!!

Schwierigkeitsgrad: Stärkere Gruppe: Mittelschwere Wanderung auf alpinem Bergsteig mit 2 gesicherten Passagen. Trittsicherheit erforderlich

Gemütliche Gruppe: Leichte Wanderung mit ein paar mit Stahlseilen versicherten Stellen

Anmeldung und Einzahlung: im Tourismusbüro Klausen bis Freitag, den 17. August 2012

Tourenführer: Horst Steinhauser 333/6767923 – Ossi Deporta 335/5976994

Rückkehr: gegen 19.00 Uhr in Klausen

Fahrtspesen: Erwachsene pro Person + Seilbahn, Euro 26,00

Kinder + Seilbahn, Euro 18,00

Sämtliche Veranstaltungen sind AVS-Mitglieder vorbehalten.

WIR SIND
ONLINE
WWW.ELEKTRO-OBERRAUCH.IT

Elektro
OBERRAUCH



Unsere Öffnungszeiten Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr Samstag von 9 bis 12 Uhr
Elektro Oberrrauch Zone Neidegg 14/A I-39043 Klausen Tel. +39 0472 847 347 info@elektro-oberrrauch.it



BILDUNGS-AUSSCHUSS KLAUSEN

Sommerkino in Klausen: Der Bildungsausschuss Klausen zeigt am 07. August den Film "Italy: love it or leave it" in italienischer Sprache. Die Vorführung findet um 21:30 Uhr im Kapuzinergarten statt und wird bei Regen in den Dürersaal verlegt. Der Bildungsausschuss von Klausen hofft, mit den ausgewählten Filmen möglichst viele Bürger/innen und Gäste von Klausen und Umgebung anzusprechen. **Eintritt frei!**

Cinema d'estate a Chiusa: *Il comitato d'educazione permanente di Chiusa presenta il 07 agosto il film in lingua italiana „Italy: love it or leave it “. La presentazione si svolge nel giardino dei Cappuccini alle ore 21:30. In caso di pioggia la presentazione si svolgerà in sala Dürer. Il comitato permanente di Chiusa si augura che i film scelti trovino il riscontro di parecchi cittadini e ospiti di Chiusa e dintorni. Ingresso libero!*

WIRTSCHAFTSGENOSSENSCHAFT KLAUSEN

Die WGK organisiert alle Samstage vom 14. Juli bis einschließlich 13. Oktober den **Klausner Frischemarkt**.

Vom Marktplatz über den Schulhof bis in die Oberstadt verteilt stehen die Stände, an denen man von Obst & Gemüse, Honig, Eisacktaler Weine, geräucherte Forellen, Speck aus eigener Produktion, Wurstwaren, Grillspezialitäten, frischgebackenes Brot & Strudel, Eier, Klausner Bier & Blumen & Kräuter aus biologischer Produktion.

Alle Samstage von 08.00 bis 13.00 Uhr bietet der Klausner Frischemarkt Gesundes von lokalen Anbietern.

BÜRGERKAPELLE KLAUSEN

Die Bürgerkapelle Klausen lädt recht herzlich zum **Gemeinschaftskonzert der Musikkapelle Gufidaun und der Bürgerkapellen von Brixen und Klausen** am Freitag, **10. August 2012** ab 20.00 Uhr im Kapuzinergarten ein.

Weitere Sommerkonzerte der Bürgerkapelle Klausen finden am **17. August und am 24. August** jeweils ab 20.30 Uhr im Kapuzinergarten statt.

Die Bürgerkapelle Klausen freut sich über ein zahlreiches Erscheinen.

Opitec-Day 2012 - 25.08.2012 (09.00 - 18.00 Uhr)

Jubiläum 20 Jahre Opitec Italien



Die Einschreibung ist obligatorisch - Anmeldegebühr 10 € für Erwachsene, Kinder bis 14 Jahre gratis
Kurskosten u. Anmeldegebühren müssen im Voraus entrichtet werden

22 Bastelkurse mit renommierten Kursleitern:

| Kurs | Dozent | Kosten | Uhrzeit |
|---|-------------------------|--------|---------------|
| Fleurogami | Manuela Lahner | 15,00 | 10.00 - 11.30 |
| Big Shot I (Prägen, Stanzen, Schneiden) | Lara Vella | 14,00 | 10.00 - 11.30 |
| Rayher My Style I (Stoff) | Rayher/ Frau Ewert | 17,00 | 10.00 - 11.30 |
| Marabu Candle-Liner | Marabu/Marianne Zender | 16,00 | 10.00 - 11.30 |
| Kerze | Marianna Zassler | 16,00 | 10.00 - 11.30 |
| Fimo Magnet | Marianna Magarelli | 16,00 | 10.00 - 11.30 |
| Zpagetti | Heidi Gantioler | 35,00 | 10.00 - 13.00 |
| Fimo Mokumè Gane | Gaia De Muzio | 25,00 | 10.00 - 13.00 |
| Big Shot II | Lara Vella | 14,00 | 11.30 - 13.00 |
| Rayher My Style II | Rayher/Frau Ewert | 17,00 | 11.30 - 13.00 |
| Marabu Candle- Liner | Marabu/ Marianne Zender | 16,00 | 11.30 - 13.00 |
| Weihnachtskugel filzen | Marianna Zassler | 14,00 | 11.30 - 13.00 |
| Fimo Kerzenhalter | Marianna Magarelli | 19,00 | 11.30 - 13.00 |
| Nass-u.Trockenfilzen | Rayher/ Frau Ewert | 15,00 | 14.30 - 16.00 |
| Marabu Porcelain (nur für Kinder) | Marabu/ Marianne Zender | 10,00 | 14.30 - 15.30 |
| Gießformen | Lara Vella | 19,00 | 14.30 - 16.30 |
| Mosaik | Gaia De Muzio | 28,00 | 14.30 - 17.00 |
| Karten gestalten | Manuela Lahner | 19,00 | 14.30 - 17.00 |
| Kerzen Advanced | Marianna Zassler | 27,00 | 14.30 - 17.00 |
| Fimo Parure | Marianna Magarelli | 27,00 | 14.30 - 17.00 |
| Marabu Porcelain (nur für Kinder) | Marabu/ Marianne Zender | 10,00 | 15.30 - 16.30 |
| Nass- u. Trockenfilzen | Rayher/ Frau Ewert | 15,00 | 16.00 - 17.30 |

OPITEC CUP: Wettbewerb für Bastelkreationen mit Opitec- Materialien
(Hauptpreis 250 Euro – Abgabe bis spätestens 10:00 Uhr)

Promotionsverkauf

Lotterie mit Preisen im Werte von ca. 3000 Euro

Kinderanimation (VKE)

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung

Opitec Italien GmbH – Tinneweg 9 – 39043 Klausen
www.opitec.it – info.it@opitec.com

tel 0472 846180 grüne Nummer 800 816811
fax 0472 846166 grüne Nummer 800 81 68 12

AVS UND KFS KLAUSEN

Familienhüttenlager in Pfelders vom 19.08. bis 23.08: Der KFS und der AVS Klausen laden alle interessierten Familien wieder zu einigen Tagen Hüttenzauber ein. Unser diesjähriges Ziel ist die wunderschöne AVS-Hütte in Pfelders im Passeiertal. Dort erwartet uns ein vielfältiges und abwechslungsreiches Programm. Angesprochen sind Kinder ab 5 Jahren mit Begleitung eines Elternteils. Die Anmeldungen werden beim Tourismusverein (Tel. 0472 847 424) entgegengenommen. Anmeldeschluss: 10. August 2012. Elisabeth von Lutz, AVS, Cecilia Miribung, KFS Klausen, Patrizia Fledersbacher, KFS Klausen

MUSEUM – MUSEO CIVICO

Mostra_Ausstellung

Il superamento del vero. L'astrattismo

Die Überwindung der Wirklichkeit. Abstrakte Kunst

Capolavori del Novecento nella collezione Carlo Pepi

Meisterwerke des 20. Jh.s aus der Sammlung Carlo Pepi

Giacomo Balla, Franco Baroni, Giorgio Bartoli, Jean Mario Berti, Vinicio Berti, Gianni Bertini, Agostino Bonalumi, Alberto Burri, Arturo Carmassi, Enrico Castellani, Ferdinando Chevrier, Antonio Corpora, Roberto Crippa, Piero Dorazio, Gianni Dova, Lucio Fontana, Nino Franchina, Mario Lido Graziani, Renato Lacquaniti, Marcello Landi, Riccardo Licata, Elio Marchegiani, Sandro Martini, Galliano Mazzon, Sante Monachesi, Piero Monteverde, Zoran Music, Gualtiero Nativi, Mario Nigro, Italo Rossi Ciampolini, Paolo Scheggi, Bruno Secchi, Mario Sironi, Renato Spagnoli, Giulio Turcato, Renzo Vestrini

Durata della mostra_Dauer der Ausstellung

28/7 - 15/9/2012

Ma-sa_Di-Sa, ore 9.30-12, 15.30-18 Uhr

Do, lu, 15 agosto chiuso_So, Mo, 15. August geschlossen

Die große Sommerausstellung im Stadtmuseum Klausen richtet den Blickwinkel auf die Entwicklung der abstrakten Kunst im 20. Jahrhundert am Beispiel einiger ihrer bedeutendsten italienischen Vertreter.

La mostra presenta 36 artisti, oltre ai piú famosi esponenti dell'arte astratta, anche artisti meno noti, dimenticati dalla critica ufficiale ma che hanno espresso un'arte innovativa e di altissimo livello.

CONFERENZA "Antiche Strade e archeologia in Valle Isarco" nell'ambito della mostra "Il giardino segreto_Il lungo viaggio dell'elefante" in lingua italiana
Relatore: Gianni Rizzi, archeologo - Società di Ricerche Archeologiche Di Bressanone
Luogo: Sala Walther
Quando: 8 agosto ore 20.00

Ausstellung_Mostra

DER GEHEIME GARTEN - DER LANGE WEG DES ELEFANTEN
IL GIARDINO SEGRETO - IL LUNGO VIAGGIO DELL'ELEFANTE

Kapuziner Kreuzgang_Chiostro dei Cappuccini
Dauer der Ausstellung_Durata della mostra

26.5.- 29.9.2012

Öffnungszeiten_Orari d'apertura
Di-Sa_ma-sa, ore 9.30-12, 15.30-18 Uhr
So, Mo, 2.6 und 15.8. geschlossen_do, lu, 2/6 e 15/8 chiuso

ANC CHIUSA-NCV KLAUSEN

Il direttivo dell'associazione nazionale carabinieri della sezione di Chiusa organizza la mostra „**Il vecchio mondo ferroviario**“. Inaugurazione il **06 agosto 2012 alle ore 16.00** nella Sede Sociale in Via Stazione 18, Chiusa.
Durata dale mostra: 06.08.-31.08 dalle ore 14.00 alle ore 18.00 (lu-mer-ven).
Ingresso libero.

Der Ausschuss des nationalen Verbandes der Carabinieri-Sektion Klausen organisiert die Ausstellung „Die alte Welt der Eisenbahn“. Eröffnung am 06. August 2012 um 16.00 Uhr im Vereinslokal in der Bahnhofstraße 18, Klausen.
Dauer der Ausstellung: 06.08. bis 31.08. jeweils von 14.00 bis 18.00 Uhr (Mon-Mi-Fr). Eintritt frei.

SOZIALSPRENGEL KLAUSEN UND UMGEBUNG

Fußpflege im Sozialsprengel Klausen und Umgebung am 07.08.2012, 14.08.2012, 21.08.2012 und am 28.08.2012. Information und Anmeldung beim Hauspflegedienst Klausen von 8.00 bis 10.00 Uhr unter Tel. 0472-847202

Beckenbodenkurs

Ab 04. September 2012 findet im Sprengel Klausen (Mehrzwecksaal-2. Stock) wieder ein Beckenbodenkurs statt. Wir arbeiten in kleinen Gruppen bis max. 10 Frauen, so dass Ihre persönlichen Anliegen und Fragen berücksichtigt werden können. Dieser Kurs ist für Frauen jeden Alters geeignet.

Kursleitung: Hebamme

Kursdauer: 5 Einheiten zu je 1 Stunde

Anmeldung: Im Sprengelsekretariat Klausen Tel. 0472 813 130 (vormittags)

I corsi di ginnastica pelvica in lingua italiana vengono eseguiti presso l'ospedale di Bressanone. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi al numero telefonico 0472 812 599 (reparto Ostetricia).

Frauenarzt Sprengel Klausen

Jeden Donnerstag Nachmittag von 14.00 bis 16.00 Uhr hält ein Frauenarzt des Gesundheitsbezirkes Brixen Sprechstunde im Sprengel Klausen.

Durchgeführt werden Visiten im Bereich der Vorsorge (PAP-Test, Brustuntersuchungen) und Schwangerschaftsvisiten.

Bitte merken Sie sich unter Tel. 0472/813130 von Montag bis Donnerstag von 09.30 bis 12.30 Uhr vor.

Servizio ginecologico presso il distretto di Chiusa

Ogni giovedì pomeriggio dalle ore 14.00 alle ore 16.00 un ginecologo del comprensorio sanitario di Bressanone presta servizi presso il Distretto di Chiusa. Vengono effettuate visite preventive (PAP-Test e visita al seno) e controlli della gravidanza.

Prenotazioni al numero di telefono 0472/813130 dal lunedì al giovedì dalle 09.30 alle 12.30.

AUS UNSEREN FRAKTIONEN – DALLE FRAZIONI

40 Jahre Dorfmuseum Gufidaun

Powerpoint-Präsentation am 07.08.2012 um 21.00 Uhr auf dem Dorfplatz in Gufidaun.

Restmüllsammlung in Latzfons und Gufidaun:

Aufgrund des Feiertages vom 15.08.2012 wird die Restmüllsammlung am 16.08.2012 vorgenommen.

Zivildienst

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 25.06.2012 Nr.922 die Landesausschreibung für den Einsatz von freiwillig Zivildienstleistenden genehmigt.

Die Anmeldungen für die Zivildienstprojekte der Bezirksgemeinschaft Eisacktal können ab sofort bis einschließlich 6. September 2012 in der Direktion der Sozialdienste eingereicht werden. (Tel. 0472 820533 oder ruth.schanung@bzgeis.org).

Für diese Projekte können sich Freiwillige melden:

„360 Tage gemeinsam mit den Senioren“

„Eine Erfahrung für das Leben – Miteinander für Menschen mit Behinderung“

„Solidarität unter Frauen fördern – Unterstützende Tätigkeiten im Frauenhaus Brixen“

Kulturabteilung des Landes Südtirol und Museion

Die deutsche, italienische und ladinische Kulturabteilung des Landes Südtirol und Museion veranstalten vom 16. Juni bis zum 30. September 2012 die Ausstellung „Panorama 4. Neue Kunst in Südtirol“ in der Festung Franzensfeste. Die Ausstellung ermöglicht einen umfassenden Überblick über die aktuelle Kunstszene in und aus Südtirol. Insgesamt 33 Kunstschaffende und Künstlerkollektive zeigen ihre Werke in den eindrucksvollen Räumen der Festung.

Am 7. Und 21. August finden lange Dienstage statt. Am 12. August und am 30. September finden Familiensonntage statt. Der Eintritt zu diesen Veranstaltungen ist kostenlos.

Einrad-Woche in Villanders und Einrad-Turnier:

Die Sektion Einrad organisiert heuer für alle interessierten Einrad Fahrer/innen eine Einrad Woche. Wir trainieren vom **20. bis 24. August** in der Turnhalle von Villanders Freestyle und in der Sportzone einige Renndisziplinen.

Die Sektion Einrad veranstaltet heuer am **25. August 2012** ihr erstes Einrad Turnier in der Sportzone von Villanders. Mitmachen kann jeder der Spaß am Einrad Fahren hat.

Information und Anmeldung für die Einradwoche und auch für das Einradturnier bis 14.08.2012 bei Ida Treibenreif Baumgartner unter treibenreif.ida@bb44.it oder Tel: 3398651948

- Neue nie gebrauchte Autowippe Marke "Römer" und neues Reisebett "Winniepooh" günstig zu verkaufen, Tel. 339 8620718*
- Erfahrene Sekretärin sucht Teilzeitjob vormittags als: Bürofachkraft, Empfangssekretärin/ Praxis, Verwaltungsmitarbeiterin, Tel. 392 7180606 frale74@gmail.com
- Saalbedienung und Abendbedienung gesucht. Hotel Oberwirt Feldthurns 0472 855212
- Lange danach gesucht! Wir digitalisieren Hochzeits- und Heimvideos, Super-8-Filme, Dias, Negative, Schallplatten und Musikkassetten sowie Dokumente jeglicher Art. Informationen bei Kairos Digitalisierungsservice Sozialgenossenschaft, www.kairos.cd - info@kairos.cd Tel. 0472 837879 *
- Cercasi lavoro come cameriera, barista o donna di pulizia a Chiusa e d'intorni nelle ore serali dopo le 19.00. Tel. 349 8620625.

*bezahlte Anzeige

GRILLABEND IM BISCHOFHOF

- Vorspeisen - und Salatbuffet: verschiedene Salate, Mozzarella und Tomaten, Vitello Tonnato, Lachscarpaccio, Tomatenmousse, mariniertes Gemüse
- ausgewählte Fleischspezialitäten vom Grill gemischte Fleischspieße, Flanksteak vom US-Beef, Bratwürstchen, Lammkarree, Kalbsrücken, Poulet de Bresse
- Beilagen: Kartoffelsalat, Pommes Frites, Polenta, Kartoffelwedges, Grillgemüse
- kleine Süßigkeiten: Himbeersaft mit Verjus, Buttermilchterrine, Pfirsichstrudel, Buchweizentorte, Buttermilchwaffeln, Himbeeren mit Topfenespuma, verschiedene Eissorten

Jeden Montag bis Ende August, ab 19.30 Uhr

Reservierung erforderlich bis montags um 18:00 Uhr Preis 35,00 Euro ohne Getränke





Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist **ausschließlich unter der Telefonnummer 331 99 281 28** erreichbar.

La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 99 281 28.

Bereitschaftsdienste/servizi festivi: 20.-21.07, 28.-29.07., 04.-05.08., 11.-12.08.

Abwesenheit Ärzte – assenza medici

Dr. Inge Müller ist vom 23.07. bis 10.08.2012 abwesend. Vertretung durch Dr. Christoph Kircher, Tel. 343 04874961.

La dott.ssa Inge Müller è assente dal 23.07. al 10.08.2012. Sostituzione: Dott. Christoph Kircher, Tel. 343 04874961.

Dr. Karl Lintner ist vom 08.08 bis 18.08 abwesend. Vertretung von Dr. Paul Gufler, Tel. 0472 846071.

Il dott. Karl Lintner è assente dal 08.08 al 18.08. Sostituzione dott. Paul Gufler, Tel. 0472 846071.

Apothekenturnusse – *Farmacie di turno*



04.-10.08.

Apotheke Dr. Ruth Fink, Barbian

Farmacia Dott.ssa Ruth Fink, Barbiano

11.-17.08.

Apotheke Dr. C. Ricoldo, Lajen

Farmacia Dott. C. Ricoldo, Laion

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **18.08.2012**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **13.08.2012** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino - Bote uscirà il **18.08.2012**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **13.08.2012** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Alexandra Fink



Werbenoteilung zur Verkaufsförderung. Die wirtschaftlichen und vertraglichen Bedingungen sind in den Informationsblättern angeführt, die in den Geschäftsstellen der Sparkasse zur Einsicht aufliegen und im Internet unter www.sparkasse.it veröffentlicht sind.

Das KNAX Sparbuch

Für Kinder zwischen 3 und 13 Jahren mit
Startguthaben von 25 Euro
und erstklassiger Verzinsung.

KNAX

Mehr Bank.



SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO